

## Su lavadora

**Enhorabuena** – Con la adquisición de su nueva lavadora Vd. se ha decidido por un electrodoméstico moderno y de gran calidad de la marca Bosch. Esta lavadora se caracteriza por su consumo moderado de energía.

Todo aparato que abandona nuestras fábricas es sometido previamente a unos exhaustivos controles y verificaciones en cuanto a sus funciones individuales y a su impecable estado general.

Una información más detallada, así como una selección de nuestros productos, la puede hallar en la página de Internet: <http://www.bosch-ed.com> o solicitar a nuestros Centros de Servicio de Asistencia Técnica.

### Consejos para la eliminación de embalajes y el desguace de aparatos usados

Eliminación del embalaje de los aparatos.

El presente aparato incorpora las marcas prescritas por la directiva europea CE/2002/96 relativa a la retirada y el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados (WEEE).

Esta directiva constituye el marco reglamentario para una retirada y reciclaje de los aparatos usados con validez para toda la Unión Europea.

## Índice

Página

■ Uso correcto del aparato	1
■ Programas	1
■ Preparativos necesarios	3
■ Lavado	3/4
■ Después del lavado	4
■ Ajustes individuales	5
■ Advertencias importantes	6
■ Cuadro sinóptico de los programas	7
■ Advertencias de seguridad	8
■ Valores de consumo	8
■ Cuidado y limpieza del aparato	9
■ Mantenimiento	10
■ ¿Qué hacer en caso de avería ...?	11

## Uso correcto del aparato

- sólo en el ámbito doméstico,
- para el lavado de prendas apropiadas para el lavado a máquina,
- con agua potable fría de la red pública de abastecimiento, cargando los detergentes y aditivos de uso corriente en lavadoras.

- ⚠ No dejar la máquina sin vigilancia en presencia de niños.
- ⚠ Mantener los animales domésticos alejados de la máquina.



Eliminación del embalaje de los aparatos.

El presente aparato incorpora las marcas prescritas por la directiva europea CE/2002/96 relativa a la retirada y el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados (WEEE).

Esta directiva constituye el marco reglamentario para una retirada y reciclaje de los aparatos usados con validez para toda la Unión Europea.

### Programas

Una vista general detallada de los programas figuran en la **página 7**. La temperatura y la velocidad de centrifugado se pueden ajustar individualmente.

Resistentes/Algod.	lavado de prendas de tejidos resistentes
Intensivo	lavado de prendas de tejidos resistentes
Color eco/Cor eco	lavado de prendas de tejidos resistentes
Clinic Wash	lavado de prendas de tejidos sintéticos o mixtos
Sintéticos	lavado de prendas de tejidos sintéticos o mixtos
Delicado/Seda	lavado de prendas muy delicadas lavables a máquina
Lana/Lã/Λ	lavado de prendas de tejidos lavables a mano o a máquina
⚡ (Desaguar)	descarga del agua de aclarado tras concluir un programa de lavado con la opción <b>⚡</b>
Centrif. adicional	centrifugado de prendas sueltas lavadas a mano
⚡ (Aclarado)	con centrifugado subsiguiente
Centrif. adicional delicado	centrifugado de prendas sueltas lavadas a mano con una velocidad reducida
Sport	prenda de tejidos de microfibras
Rápido 15 min.	programa rápido
Mix	lavado de prendas de diferentes tipos de tejido
Ropa oscura/Roupa escura	prenda oscuras

## Preparativos necesarios

⚠ Realizar la instalación correcta de la máquina de conformidad con las instrucciones de instalación separadas.

### Revisar la máquina

- ⚠ ¡No poner nunca en marcha las máquinas que presenten huellas visibles de daños o desperfectos!
- ⚠ ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca!

### Abrir el grifo de agua



### Introducir el enchufe en la toma de corriente

- ⚠ ¡Solo con las manos secas!
- ⚠ ¡Sujetar la clavija (enchufe) de toma de corriente sólo por el cuerpo del enchufe!

## Antes de realizar el primer lavado con la máquina efectuar un ciclo de lavado sin ropa en la máquina. Véase página 6

### Clasificar la ropa y colocarla en la lavadora

Según las indicaciones e instrucciones facilitadas por el fabricante de las prendas. Según los símbolos que figuran en las etiquetas. Según la clase; el color; el grado de suciedad y la temperatura. No sobrepasar la carga máxima → **Página 7**.

### ¡Ténganse en cuenta las advertencias e indicaciones importantes que se facilitan en las instrucciones! ¡Véase la página 6!

Lavar siempre mezclando las prendas grandes y pequeñas. Cerrar la puerta de carga de la lavadora. ¡Prestar atención a que no queden enganchadas prendas entre la puerta de carga y la junta de goma!

### Poner el detergente y los aditivos

Dosificar el detergente según: la cantidad de ropa a lavar, el grado de suciedad de la misma, la dureza del agua (se puede consultar a la empresa local de abastecimiento de agua) y las instrucciones del fabricante. En caso de utilizar un detergente líquido, llenarlo en el correspondiente dosificador y colocarlo en el tambor.

ⓘ **Cámara I:** Detergente para el prelavado

ⓘ **Cámara II:** Suavizante, almidón

ⓘ **Cámara II:** Detergente para el lavado principal, suavizante, blanqueadores o sal quitamanchas

ⓘ Los suavizantes concentrados o muy espesos deberán diluirse primero con un poco de agua a fin de evitar que el sifón del suavizante quede obstruido.

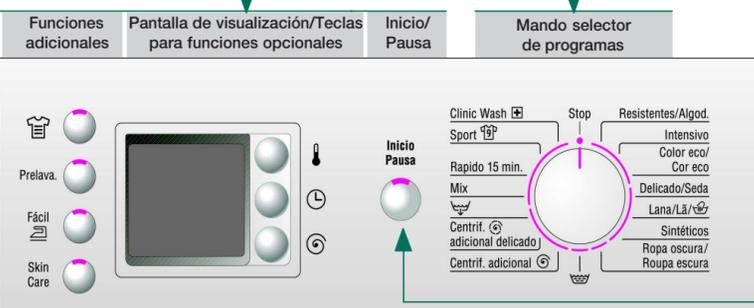
## Ajustar y adaptar un programa de lavado

Para los detalles relativos a las funciones adicionales y teclas de funciones opcionales, véase «Ajustes individuales», página 5.

ⓘ Todas las teclas son sensibles al tacto, por lo que basta con pulsarlas ligeramente para activarlas. Al pulsar las teclas prolongadamente, se efectúa un recorrido automático por todas las opciones de ajuste.

ⓘ Mando selector de programas para conectar y desconectar la máquina, así como para seleccionar el programa de lavado que se desea ejecutar. El mando se puede girar en ambas direcciones.

### Seleccionar Inicio/Pausa



⊛ – 90 **Ⓜ** (Temp. °C) Seleccionar la temperatura (⊛ = frío)

1 – 24h\* **Ⓛ** (Lista en) Fin de programa al cabo de ... (\* según modelo concreto)

⚡ – 1200\* **Ⓢ** (r.p.m.) Seleccionar la velocidad de centrifugado (\* según modelo concreto) o **⚡** (Parada después del último aclarado = Sin centrifugado final)

**Indicadores del estado de los programas**  
Ⓛ Ⓢ Ⓜ –0–  
Lavando, Aclarado, Centrifugado, Fin

## Lavado

### Retirar la ropa del aparato

Abrir la puerta de carga y retirar la ropa. En caso de estar activada la opción **⚡** (Sin centrifugado final): Colocar el mando selector de programas en la posición **⚡** (Desaguar) o seleccionar la velocidad de centrifugado (número de revoluciones). Seleccionar **Inicio/Pausa**. Retirar los cuerpos extraños y objetos metálicos que pudiera haber acumulados en el interior del tambor. ¡Peligro de oxidación!

### Cerrar el grifo de agua

En los modelos con Aqua-Stop, esto no es necesario.

### Desconectar la máquina

Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión).

### Fin de programa cuando ...

... parpadea el piloto **Inicio/Pausa** y en la pantalla de visualización aparece la indicación **-0-**.

### Modificar un programa de lavado ...

Si Vd. ha seleccionado y puesto en marcha erróneamente un programa:  
– Seleccionar un nuevo programa de lavado.  
– Seleccionar **Inicio/Pausa**.

### ... o cancelar un programa en curso

En caso de tratarse de programas de lavado que trabajan con elevadas temperaturas, deberá actuarse del modo siguiente:  
– Dejar enfriar la ropa: Seleccionar la opción **⚡** (Aclarado). La puerta de carga permanece bloqueada.  
– Seleccionar la opción **Stop** (Desconexión).  
– Seleccionar **Centrif. adicional** **Ⓢ** o **⚡** (Desaguar).  
– Seleccionar **Inicio/Pausa**.

## Lavado

### Retirar la ropa del aparato

Abrir la puerta de carga y retirar la ropa. En caso de estar activada la opción **⚡** (Sin centrifugado final): Colocar el mando selector de programas en la posición **⚡** (Desaguar) o seleccionar la velocidad de centrifugado (número de revoluciones). Seleccionar **Inicio/Pausa**. Retirar los cuerpos extraños y objetos metálicos que pudiera haber acumulados en el interior del tambor. ¡Peligro de oxidación!

### Cerrar el grifo de agua

En los modelos con Aqua-Stop, esto no es necesario.

### Desconectar la máquina

Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión).

... parpadea el piloto **Inicio/Pausa** y en la pantalla de visualización aparece la indicación **-0-**.

ⓘ **Cámara I:** Detergente para el prelavado

ⓘ **Cámara II:** Suavizante, almidón

ⓘ **Cámara II:** Detergente para el lavado principal, suavizante, blanqueadores o sal quitamanchas

ⓘ Los suavizantes concentrados o muy espesos deberán diluirse primero con un poco de agua a fin de evitar que el sifón del suavizante quede obstruido.

ⓘ Todas las teclas son sensibles al tacto, por lo que basta con pulsarlas ligeramente para activarlas. Al pulsar las teclas prolongadamente, se efectúa un recorrido automático por todas las opciones de ajuste.

ⓘ Mando selector de programas para conectar y desconectar la máquina, así como para seleccionar el programa de lavado que se desea ejecutar. El mando se puede girar en ambas direcciones.

ⓘ Seleccionar Inicio/Pausa

⊛ – 90 **Ⓜ** (Temp. °C) Seleccionar la temperatura (⊛ = frío)

1 – 24h\* **Ⓛ** (Lista en) Fin de programa al cabo de ... (\* según modelo concreto)

⚡ – 1200\* **Ⓢ** (r.p.m.) Seleccionar la velocidad de centrifugado (\* según modelo concreto) o **⚡** (Parada después del último aclarado = Sin centrifugado final)

**Indicadores del estado de los programas**  
Ⓛ Ⓢ Ⓜ –0–  
Lavando, Aclarado, Centrifugado, Fin

## Ajustes individuales

### Teclas para funciones opcionales

La velocidad de centrifugado y la temperatura de lavado se pueden modificar antes y durante la ejecución del programa de lavado seleccionado. Su efecto, sin embargo, depende del grado de desarrollo que haya alcanzado el programa de lavado en el momento de efectuar la modificación.

### Ⓜ (Temperatura °C)

Vd. puede modificar la temperatura mostrada. La máxima temperatura de lavado seleccionable depende en cada caso del programa de lavado específico que se ha seleccionado.

### Ⓛ (Listo en)

Con este programa se muestra en pantalla la duración del programa de lavado seleccionado. El inicio del programa se puede demorar antes de comenzar su ejecución. La indicación que facilita «Listo en» se puede ajustar en pasos de una hora, hasta un máximo de 24 horas (según modelo concreto). Pulsar la tecla **Ⓛ** (Listo en) repetidas veces, hasta que aparezca en pantalla el número de horas (h=horas). Seleccionar **Inicio/Pausa**.

### Ⓢ (Revoluciones por minuto)

La velocidad de centrifugado (revoluciones por minuto) mostrada en pantalla se puede modificar. El máximo número de revoluciones ajustable depende del programa de lavado seleccionado.

### Funciones adicionales véase también el cuadro sinóptico de los programas

Ⓜ (Manchada) Prolonga la duración del tiempo de lavado para permitir un lavado más intensivo de la ropa muy sucia o de 7 kg de prendas de tejidos resistentes o algodón.

Prelava. (Prelavado) Para el lavado de prendas de tejidos resistentes muy sucias de algodón o lino, por ejemplo. El prelavado se efectúa a una temperatura de 30 °C.

Fácil **Ⓛ** (Fácil plancha) Ciclo de centrifugado especialmente suave y subsiguiente ahuecado de la ropa. Centrifugado final particularmente suave. La humedad residual es algo más elevada.

Skin Care (Agua extra) Nivel de agua más elevado y ciclo de aclarado adicional. Prolonga en consecuencia la duración de los tiempos de lavado. Aplicación en zonas con agua muy blanda o para mejorar el resultado del aclarado.

### Inicio/Pausa

Para iniciar o interrumpir un programa.

### Señal acústica

1. Iniciar el modo de ajuste de la señal acústica

Colocar en la posición **•** girar un paso a la derecha, se enciende el piloto de aviso mantener seleccionado y girar un paso a la derecha; soltar

Señales de las teclas Señales de advertencia

Ajustar el volumen\* girar un paso a la derecha Ajustar el volumen\* Colocar en la posición **•**

Ajustar el volumen\* girar un paso a la derecha Ajustar el volumen\* Colocar en la posición **•**

Ajustar el volumen\* girar un paso a la derecha Ajustar el volumen\* Colocar en la posición **•**

Ajustar el volumen\* girar un paso a la derecha Ajustar el volumen\* Colocar en la posición **•**

Ajustar el volumen\* girar un paso a la derecha Ajustar el volumen\* Colocar en la posición **•**

Ajustar el volumen\* girar un paso a la derecha Ajustar el volumen\* Colocar en la posición **•**

Ajustar el volumen\* girar un paso a la derecha Ajustar el volumen\* Colocar en la posición **•**

Ajustar el volumen\* girar un paso a la derecha Ajustar el volumen\* Colocar en la posición **•**

## Advertencias importantes

### Proteger la ropa y la máquina

- Vaciar los bolsillos de las prendas.
- Retirar todos los objetos metálicos, por ejemplo imperdibles, grapas, clips, etc., de la ropa.
- Lavar las prendas muy delicadas en redes o fundas (pantys, cortinas, sujetadores de aros).
- Cerrar las cremalleras y abotonar las fundas.
- Eliminar la arena acumulada en bolsillos y dobladillos cepillando las prendas.
- Retirar los enganches de las cortinas o recogerlos en una red o bolsa.

### Antes de realizar el primer lavado con la máquina

¡No introducir la ropa en el tambor! Abrir el grifo de agua, llenar aprox. un litro de agua en la máquina y poner medio vaso de detergente en la cámara II de la cubeta del detergente. Colocar el selector de programas en la posición **Sintéticos 60 °C** y seleccionar **Inicio/Pausa**. Tras concluir el ciclo de lavado, colocar el selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión).

### Ropa con distinto grado de suciedad

ligero	Lavar las prendas nuevas por separado.
fuerte	En caso necesario, tratar previamente las manchas. Seleccionar <b>Ⓜ</b> (Manchada). Prelavado.

### Remojo de prendas Cargar la lavadora sólo con ropa del mismo color

Poner el producto ablandador en la cámara II de conformidad a las instrucciones del fabricante. Colocar el selector de programas en la posición **Resistentes/Algod. 30 °C** y seleccionar **Inicio/Pausa**. Pulsar al cabo de aprox. 10 minutos nuevamente **Inicio/Pausa**. Una vez que ha transcurrido el tiempo de remojo deseado, pulsar nuevamente **Inicio/Pausa** para proseguir o modificar el programa de lavado.

### Almidonar prendas Las prendas no deberán haberse tratado previamente con suavizante

Las prendas se pueden almidonar en todos los programas de lavado con un agente almidonante líquido. Poner el agente almidonante en la cámara del suavizante **Ⓜ**, dosificándolo según las instrucciones del fabricante.

### Teñir/destefir ropa

Teñir únicamente con medidas aptas para fines domésticos. La sal puede corroer el acero inoxidable. Observar las especificaciones del fabricante del agente colorante. **No** destefir ropa en la lavadora.

### Protección del medio ambiente/Consejos para reducir consumos

- El uso más económico y menos agresivo para el medio ambiente se realiza cargando siempre en la máquina la máxima cantidad de ropa admisible para cada programa.
- Al lavar la ropa normalmente sucia, prescindir del programa de prelavado.
- Lavar las prendas de tejidos resistentes con el programa **Color eco/Cor eco 60 °C** en lugar de **Resistentes/Algod. 90 °C**. Este programa alcanza un grado de limpieza en las prendas similar al lavado con una temperatura de 90 °C, aunque con un consumo de energía considerablemente menor.
- Dosificar el detergente en función del grado de dureza del agua y de las instrucciones específicas que figuran en las envolturas de los detergentes.
- En caso de secar la ropa en una secadora, seleccionar la velocidad de centrifugado más adecuada recomendada por el fabricante de la secadora.

Programa	Temperatura	Carga Máx.	Clase de tejidos	Funciones adicionales	Advertencias
Resistentes/Algod.	50 °C				
Intensivo	60 °C				
Color eco/Cor eco	60 °C	7 kg*			Prendas de tejidos resistentes de algodón o lino
Clinic Wash					
Siméticos	60 °C				Prendas delicadas de algodón, lino y tejidos sintéticos o mixtos
Mix	40 °C	3 kg*			Prendas de algodón y tejidos delicados
Ropa oscura/Roupa escura	40 °C				Prendas oscuras de algodón y tejidos delicados oscuros
Delicado/Seda	30 °C				Prendas muy delicadas lavables a máquina de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos (por ejemplo cortinas)
Lana/Lã	30 °C	2 kg			Prendas de tejidos lavables a mano o a máquina de lana o mixtos de lana
Sport	40 °C				Prendas de microfibras
Rápido 15 min.	40 °C				Prendas delicadas de algodón, lino y tejidos sintéticos o mixtos

Programas adicionales: Centrif. adicional (Desaguar), Centrif. adicional (Aclarado), Centrif. adicional (Desaguar), Centrif. adicional (Aclarado)

La duración de estos programas está optimizada para el lavado de prendas con un ligero grado de suciedad. En caso de lavar prendas con un mayor grado de suciedad, seleccionar (Manchada).

Al lavar con la máxima carga en el programa marcado con \*, seleccionar siempre (Manchada). Como programa rápido, independientemente del tipo de ropa, es ideal Sintéticos 40 °C con velocidad de centrifugado máxima. En los programas sin prelavado - cargar el detergente en la cámara II de la cubeta. En los programas con prelavado - distribuir el detergente entre las cámaras I y II de la cubeta.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery Str. 34 81739 München / Alemania

8808 9000 202 822 WAE24460EP / ...

## Advertencias de seguridad

- ¡Leer con atención y cumplir estrictamente las instrucciones de uso y montaje del aparato, así como cualquier otra información adicional suministrada con la máquina!
- Guardar la documentación del aparato para cualquier consulta posterior.

**¡Peligro de descarga eléctrica!**

- Sujetar el enchufe del cable de conexión sólo por el cuerpo del enchufe. ¡No tirar nunca del cable mismo!
- No introducir ni extraer el cable de conexión de la toma de corriente teniendo las manos húmedas.

**¡Peligro de lesiones!**

- La puerta de carga se puede calentar fuertemente.
- Prestar atención al evacuar el agua de lavado caliente.
- No subirse encima del aparato.
- No pisar ni apoyarse en la puerta de carga.
- No tocar ni introducir la mano en el tambor si está girando todavía.
- Prestar atención al abrir el cajón del detergente durante el funcionamiento de la máquina!

**¡Peligro de intoxicación!**

**¡Peligro de asfixia!**

**¡Peligro de muerte!**

**¡Peligro de explosión!**

Programa de lavado particularmente cuidadoso para evitar que las prendas puedan encogerse; incluye intervalos de inactividad prolongados (las prendas reposan en el agua de lavado)

Programa rápido de aprox. 15 minutos apropiado para ropa con un nivel de suciedad bajo

## Valores de consumo

Programa	Función adicional	Carga	Corriente eléctrica **	Agua **	Duración del programa **
Resistentes/Algod. 40 °C*	(Manchada)	7 kg	0,65 kWh	60 l	2:30 h
Color eco/Cor eco 60 °C*	(Manchada)	7 kg	1,19 kWh	49 l	2:36 h
Resistentes/Algod. 90 °C	(Manchada)	7 kg	2,00 kWh	75 l	2:33 h
Sintéticos 40 °C*	(Manchada)	3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
Sintéticos 40 °C* (también adecuado como programa rápido)	-	3 kg	0,54 kWh	40 l	0:55 h
Mix 30 °C	-	3 kg	0,32 kWh	35 l	0:44 h
Delicado/Seda 30 °C	-	2 kg	0,25 kWh	38 l	0:32 h
Lana/Lã/ 30 °C*	-	2 kg	0,15 kWh	34 l	0:40 h

\* Ajuste de programa para prueba según norma europea vigente 60456.  
Nota para las pruebas comparativas: Comprobar los programas de prueba con: carga máxima, opción (Manchada) seleccionada, velocidad de centrifugado máxima.  
Como programa rápido para ropa de color, seleccionar el programa Sintéticos 40 °C sin la opción (Manchada) y con velocidad de centrifugado máxima.

\*\* Los valores reales pueden divergir en función de la presión del agua de red, su dureza y temperatura, la temperatura del recinto en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los reseñados en la tabla.

## Cuidado y limpieza del aparato

**Limpiar el cuerpo del aparato y el cuadro de mandos**

- Frotar el cuerpo del aparato y los mandos sólo con un paño húmedo, suave.
- No usar paños o esponjas abrasivos ni tampoco detergentes (agentes de limpieza de acero inoxidable).
- Eliminar inmediatamente los restos de detergentes o agentes limpiadores que pudiera haber.
- ¡No limpiar el aparato proyectando contra el mismo un chorro de agua!

**Limpiar la cubeta del detergente ...**

... en caso de haberse acumulado restos de detergentes o aditivos en la cubeta.

- Extraer la cubeta completamente del aparato, hasta el tope. Desenclavarla presionando la pieza móvil hacia abajo. Extraer la cubeta completamente del aparato.
- Abatir la pieza móvil de la cubeta hacia arriba.
- Limpiar la cubeta y la pieza móvil con agua (bajo el grifo de agua). Secarlas.
- Volver a colocar la pieza móvil en su sitio (encajar el cilindro en el pasador de guía).
- Colocar la cubeta en el aparato.

¡No encajar la cubeta en su sitio a fin de permitir que el agua residual pueda secarse.

**Tambor**

Dejar la puerta de carga del aparato abierta para que el aire pueda circular por su interior y lo seque. En caso de registrarse manchas de óxido, limpiarlas con detergentes que no contengan cloro. ¡No usar nunca estropajo de acero!

**Descalcificar el aparato**

¡Prestar atención a que no haya ropa en la lavadora al descalcificarla!

Por lo general no es necesario descalcificar el aparato si se dosifica correctamente el detergente. En caso de desear descalcificar su aparato, deberán observarse estrictamente las instrucciones del fabricante del producto descalcificante.

## Advertencias en la pantalla de visualización según modelo

F:16	Cerrar correctamente la puerta de carga; posiblemente hay prendas enganchadas o aprisionadas.
F:17	Abrir completamente el grifo de agua, la manguera de alimentación está doblada/aprisionada; limpiar el filtro (véase página 10), insuficiente presión del agua.
F:18	La bomba de desagüe está obstruida; limpiarla -> Página 10. El tubo flexible o la tubería de desagüe están obstruidos; limpiar la manguera en el sifón -> Página 10.
F:21	Fallo del motor. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
F:23	Hay agua en la bandeja inferior del aparato. ¡Inestabilidad del aparato! Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

## Mantenimiento

**Bomba de evacuación**

Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión), extraer el cable de conexión de la toma de corriente.

- Abrir la trampilla de servicio y retirarla.
- Para los modelos con tubo flexible de desagüe:
- Extraer el tubo flexible de desagüe de su soporte y retirarlo de la carcasa. Retirar el tapón de cierre. Vaciar el agua usada del aparato. Encajar el tapón de cierre en el tubo flexible; colocar el tubo flexible en su emplazamiento.

- Para los modelos sin tubo flexible de desagüe: Aflojar cuidadosamente la tapa de la bomba de evacuación, hasta que comience a salir el agua usada. Tan pronto como la trampilla de servicio esté medio llena, cerrar la tapa de la bomba y vaciar la trampilla de servicio. Repetir estas operaciones hasta vaciar completamente el agua usada del aparato.

- Retirar cuidadosamente la tapa de la bomba (¡puede haber agua residual!).

- Limpiar el recinto interior de la bomba, la rosca de la tapa de la bomba y el cárter de la bomba (las aletas deben moverse).

- Montar la tapa de la bomba en su sitio y enroscarla.

- Colocar la trampilla de servicio en su sitio; cerrarla.

Con objeto de evitar que en el próximo lavado se evacúe detergente sin haber sido usado: Verter un litro de agua en la cámara II de la cubeta del detergente y seleccionar la función (Desaguar).

**Tubo flexible en el sifón**

Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión), extraer el cable de conexión de la toma de corriente.

- Soltar la abrazadera. Retirar el tubo cuidadosamente de su acoplamiento (puede contener agua residual).
- Limpiar el tubo de desagüe y el racor de empalme del sifón.
- Encajar el tubo flexible en el sifón y asegurar la unión apretando la abrazadera.

**Filtros en la toma de agua del aparato**

**¡Peligro de descarga eléctrica!** ¡No sumergir el dispositivo de seguridad Aqua-Stop en el agua! (incorpora una válvula eléctrica).

- Evacuar la presión acumulada en la manguera de alimentación:
- Cerrar el grifo de agua.
- Colocar el mando selector de programas en un programa de lavado cualquiera (excepto Centrif. adicional (Desaguar)).
- Pulsar **Inicio/Pausa**. Hacer funcionar el programa seleccionado durante aprox. 40 seg.
- Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión).
- Desempalmar la manguera de alimentación del grifo de agua.
- Limpiar el filtro con un pequeño cepillo.
- Retirar la manguera de alimentación de agua, según el modelo concreto de lavadora, de su empalme de la parte posterior del aparato y limpiar el filtro.

- Empalmar nuevamente la manguera y cerciorarse de que no se producen fugas de agua.

## ¿Que hacer en caso de avería ...?

Se producen fugas de agua.	Fijar correctamente la manguera de evacuación o sustituirla. Apretar la conexión roscada de la manguera de alimentación de agua.
El aparato no carga agua o no arrastra el detergente.	Verificar si se ha seleccionado <b>Inicio/Pausa</b> . ¿Está el grifo del agua abierto? ¿Está obstruido el filtro? Limpiar el filtro (página 10). ¿Está doblada o aprisionada la manguera de alimentación? La función de seguridad está activada, esperar 2 minutos aprox. ¿Se ha seleccionado la opción (Sin centrifugado final)?
La puerta de carga no se puede abrir.	Verificar si se ha seleccionado <b>Inicio/Pausa</b> . ¿Está cerrada la puerta de carga?
El programa seleccionado no arranca.	Limpiar la bomba de evacuación (página 10). Limpiar la tubería y/o la manguera de evacuación.
El agua de lavado no es evacuada.	Lavar la ropa mezclando las prendas grandes y pequeñas.
La ropa no se centrifuga correctamente.	No se trata de una avería. El sistema electrónico de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.
El ciclo de centrifugado se repite varias veces.	No se trata de una avería. El agua permanece en el interior del aparato, debajo de la zona visible.
No se ve el agua al lavar.	No se trata de una avería. No reduce el efecto del aditivo.
Hay agua residual en la cámara de los aditivos.	No se trata de una avería. No reduce el efecto del aditivo.
Se forman malos olores en el aparato.	Ejecutar el programa <b>Resistentes/Algod.90 °C</b> , sin ropa en la máquina. Utilizar un detergente multiusos (normal).
Por la cubeta del detergente sale espuma.	Se ha usado demasiado detergente. En caso de salir espuma por la cubeta del detergente: Diluir una cucharada sopera de suavizante en medio litro de agua y verter la mezcla en la cámara II (¡No hacerlo en caso de lavar prendas de microfibras!). Reducir la dosis de detergente en el siguiente lavado.
Durante el centrifugado se producen vibraciones.	¿Se han fijado correctamente los soportes de la máquina? Fijar correctamente los soportes de las máquina (véanse las Instrucciones de montaje). ¿Se han retirado los seguros de transporte? Retirar los seguros de transporte (véanse las Instrucciones de montaje).
El resultado del centrifugado no es satisfactorio.	¿Se ha seleccionado la opción <b>Fácil</b> (página 5)?
La pantalla de visualización/los pilotos no se activan durante el funcionamiento del aparato.	¿Se ha producido un corte del suministro de corriente? El fusible de la red ha saltado. Conectar el fusible o colocar un nuevo. En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
El desarrollo de programa es más largo de lo habitual.	No se trata de una avería. El sistema electrónico de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado. No se trata de una avería. Sistema de detección de espuma activo: se ha iniciado un ciclo de aclarado.
La ropa sale con manchas claras (restos de detergente).	No se trata de una avería o resultado de lavado de las prendas deficientes, sino de los restos insolubles que dejan algunos detergentes sin fosfatos y que tienden a acumularse en la ropa. Seleccionar (Aclarado) o secar y cepillar la ropa tras el lavado.
En caso de no poder subsanar la avería con estos consejos y advertencias o ser necesaria una reparación:	Colocar el mando selector de programas en la posición <b>Stop</b> (Desconexión) y extraer el cable de conexión de la toma de corriente. Cerrar el grifo de agua y avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial (véanse las Instrucciones de montaje).



Lavadora

es

Instrucciones de uso



**Centro de Atención al Usuario (España): 902 245 255**

**¡Léanse atentamente las presentes instrucciones antes de poner en marcha el aparato!**  
**¡Ténganse asimismo presentes las instrucciones de montaje separadas.**  
**¡Ténganse en cuenta los consejos y advertencias de seguridad que se facilitan en la página 8!**

# Su lavadora

**Enhorabuena** – Con la adquisición de su nueva lavadora Vd. se ha decidido por un electrodoméstico moderno y de gran calidad de la marca Bosch. Esta lavadora se caracteriza por su consumo moderado de energía.

Todo aparato que abandona nuestras fábricas es sometido previamente a unos exhaustivos controles y verificaciones en cuanto a sus funciones individuales y a su impecable estado general.

Una información más detallada, así como una selección de nuestros productos, la puede hallar en la página de Internet: <http://www.bosch-ed.com> o solicitar a nuestros Centros de Servicio de Asistencia Técnica.

## Consejos para la eliminación de embalajes y el desguace de aparatos usados



Eliminación del embalaje de los aparatos.

El presente aparato incorpora las marcas prescritas por la directiva europea CE/2002/96 relativa a la retirada y el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados (WEEE).

Esta directiva constituye el marco reglamentario para una retirada y reciclaje de los aparatos usados con validez para toda la Unión Europea.

## Índice

Página

■	Uso correcto del aparato	1
■	Programas	1
■	Preparativos necesarios	3
■	Lavado	3/4
■	Después del lavado	4
■	Ajustes individuales	5
■	Advertencias importantes	6
■	Quadro sinóptico de los programas	7
■	Advertencias de seguridad	8
■	Valores de consumo	8
■	Cuidado y limpieza del aparato	9
■	Advertencias en la pantalla de visualización	9
■	Mantenimiento	10
■	¿Qué hacer en caso de avería...?	11

## Uso correcto del aparato

- sólo en el ámbito doméstico,
- para el lavado de prendas apropiadas para el lavado a máquina,
- con agua potable fría de la red pública de abastecimiento, cargando los detergentes y aditivos de uso corriente en lavadoras.

- ⚠ – No dejar la máquina sin vigilancia en presencia de niños.
- ⚠ – Mantener los animales domésticos alejados de la máquina.

## Preparativos necesarios

⚠ Realizar la instalación correcta de la máquina de conformidad con las instrucciones de instalación separadas.

### Revisar la máquina

- ¡No poner nunca en marcha las máquinas que presenten huellas visibles de daños o desperfectos!
- ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca!

### Abrir el grifo de agua

### Introducir el enchufe en la toma de corriente

⚠ ¡Sólo con las manos secas!  
 ¡Sujetar la clavija (enchufe) de toma de corriente sólo por el cuerpo del enchufe!



## Programas

Una vista general detallada de los programas figuran en la página 7. La temperatura y la velocidad de centrifugado se pueden ajustar individualmente.

Resistentes/Algod. ....	} lavado de prendas de tejidos resistentes
Intensivo .....	
Color eco/Cor eco ...	
Clinic Wash	} lavado de prendas de tejidos sintéticos o mixtos
Sintéticos .....	
Delicado/Seda .....	} lavado de prendas muy delicadas lavables a máquina
Lana/Lã/🐑 .....	} lavado de prendas de tejidos lavables a mano o a máquina
👉 (Desaguar) .....	descarga del agua de aclarado tras concluir un programa de lavado con la opción
Centrif. adicional	centrifugado de prendas sueltas lavadas a mano
👉 (Aclarado) .....	con centrifugado subsiguiente
Centrif.	centrifugado de prendas sueltas lavadas a mano con una velocidad reducida
adicional delicado .....	prendas de tejidos de microfibras
Sport	programa rápido
Rápido 15 min. ....	lavado de prendas de diferentes tipos de tejido
Mix .....	
Ropa oscura/ Roupa escura .....	prendas oscuras

**Funciones adicionales** | **Pantalla de visualización/Teclas para funciones opcionales** | **Inicio/Pausa** | **Mando de p...**

**Inicio Pausa**

Clinic Wash Sport   
 Rápido 15 min.   
 Mix   
 Centrif. adicional delicado   
 Centrif. adicional

– 90	(Temp. °C)	Seleccionar la temperatura
1 – 24h*	(Lista en)	Fin de programa al cabo de
– 1200*	(r.p.m.)	Seleccionar la velocidad de o  (Parada después del u

**Indicadores del estado de los programas**  
 –0–

Indicadores del desarrollo o Lavando, Aclarado, Centrifugado

Antes de realizar el primer lavado con la máquina efectuar un ciclo de lavado sin ropa en la máquina. Véase página 6

## Clasificar la ropa y colocarla en la lavadora

Según las indicaciones e instrucciones facilitadas por el fabricante de las prendas.  
Según los símbolos que figuran en las etiquetas.  
Según la clase; el color; el grado de suciedad y la temperatura.  
No sobrepasar la carga máxima -> Página 7.

¡Ténganse en cuenta las advertencias e indicaciones importantes que se facilitan en las instrucciones! ¡Véase la página 6!

Lavar siempre mezclando las prendas grandes y pequeñas. Cerrar la puerta de carga de la lavadora. ¡Prestar atención a que no queden enganchadas prendas entre la puerta de carga y la junta de goma!

## Poner el detergente y los aditivos

Dosificar el detergente según: la cantidad de ropa a lavar, el grado de suciedad de la misma, la dureza del agua (se puede consultar a la empresa local de abastecimiento de agua) y las instrucciones del fabricante. En caso de utilizar un detergente líquido, llenarlo en el correspondiente dosificador y colocarlo en el tambor.

**Cámara I:** Detergente para el prelavado

**Cámara II:** Suavizante, almidón

**Cámara III:** Detergente para el lavado principal, suavizante, blanqueadores o sal quitamanchas

Los suavizantes concentrados o muy espesos deberán diluirse primero con un poco de agua a fin de evitar que el sifón del suavizante quede obstruido.

## Ajustar y adaptar un programa de lavado

Mando selector de programas



(\* = frío)

... (\* según modelo concreto)

centrifugado (\* según modelo concreto)  
último aclarado = Sin centrifugado final)

de los programas:

lavado, Fin

Para los detalles relativos a las funciones adicionales y teclas de funciones opcionales, véase «Ajustes individuales», página 5.

**i** Todas las teclas son sensibles al tacto, por lo que basta con pulsarlas ligeramente para activarlas. Al pulsar las teclas prolongadamente, se efectúa un recorrido automático por todas las opciones de ajuste.

**i** Mando selector de programas para conectar y desconectar la máquina, así como para seleccionar el programa de lavado que se desea ejecutar. El mando se puede girar en ambas direcciones.

## Seleccionar Inicio/Pausa

# Lavado

Cubeta del detergente con cámaras I, II y III

Tambor

Cuadro de mandos

Maneta de la puerta



Trampilla de servicio

# Lavado

## Retirar la ropa del aparato

Abrir la puerta de carga y retirar la ropa.

En caso de estar activada la opción (Sin centrifugado final): Colocar el mando selector de programas en la posición (Desaguar) o seleccionar la velocidad de centrifugado (número de revoluciones). Seleccionar **Inicio/Pausa**.

Retirar los cuerpos extraños y objetos metálicos que pudieran haberse acumulados en el interior del tambor. ¡Peligro de oxidación!

## Cerrar el grifo de agua

En los modelos con Aqua-Stop, esto no es necesario.

## Desconectar la máquina

Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión).

## Fin de programa cuando ...

... parpadea el piloto **Inicio/Pausa** y en la pantalla de visualización aparece la indicación **-0-**.

## Modificar un programa de lavado ...

Si Vd. ha seleccionado y puesto en marcha erróneamente un programa:

- Seleccionar un nuevo programa de lavado.
- Seleccionar **Inicio/Pausa**.

## ... o cancelar un programa en curso

En caso de tratarse de programas de lavado que trabajan con elevadas temperaturas, deberá actuarse del modo siguiente:

- Dejar enfriar la ropa: Seleccionar la opción (Aclarado). La puerta de carga permanece bloqueada.
- Seleccionar la opción **Stop** (Desconexión).
- Seleccionar **Centrif. adicional** o (Desaguar).
- Seleccionar **Inicio/Pausa**.

## Teclas para funciones opcionales

La velocidad de centrifugado y la temperatura de lavado se pueden modificar antes y durante la ejecución del programa de lavado seleccionado. Su efecto, sin embargo, depende del grado de desarrollo que haya alcanzado el programa de lavado en el momento de efectuar la modificación.

### ⏴ (Temperatura °C)

Vd. puede modificar la temperatura mostrada. La máxima temperatura de lavado seleccionable depende en cada caso del programa de lavado específico que se ha seleccionado.

### ⌚ (Listo en)

Con este programa se muestra en pantalla la duración del programa de lavado seleccionado. El inicio del programa se puede demorar antes de comenzar su ejecución. La indicación que facilita «Listo en» se puede ajustar en pasos de una hora, hasta un máximo de 24 horas (según modelo concreto). Pulsar la tecla ⌚ (Listo en) repetidas veces, hasta que aparezca en pantalla el número de horas (h=horas). Seleccionar **Inicio/Pausa**.

### ⌚ (Revoluciones por minuto)

La velocidad de centrifugado (revoluciones por minuto) mostrada en pantalla se puede modificar. El máximo número de revoluciones ajustable depende del programa de lavado seleccionado.

## Funciones adicionales véase también el cuadro sinóptico de los programas

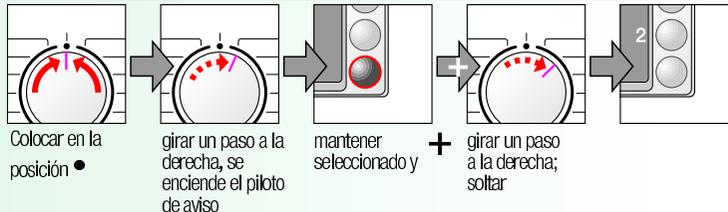
☞ (Manchada)	Prolonga la duración del tiempo de lavado para permitir un lavado más intensivo de la ropa muy sucia o de 7 kg de prendas de tejidos resistentes o algodón.
Prelava. (Prelavado)	Para el lavado de prendas de tejidos resistentes muy sucias de algodón o lino, por ejemplo. El prelavado se efectúa a una temperatura de 30 °C.
Fácil (Fácil plancha)	Ciclo de centrifugado especialmente suave y subsiguiente ahuecado de la ropa. Centrifugado final particularmente suave. La humedad residual es algo más elevada.
Skin Care (Agua extra)	Nivel de agua más elevado y ciclo de aclarado adicional. Prolonga en consecuencia la duración de los tiempos de lavado. Aplicación en zonas con agua muy blanda o para mejorar el resultado del aclarado.

## Inicio/Pausa

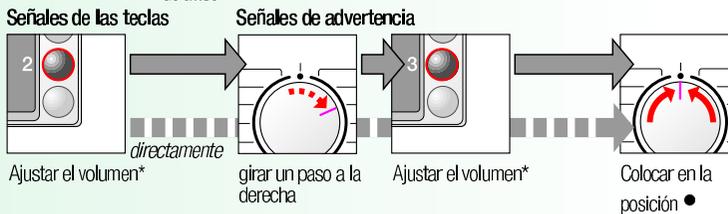
Para iniciar o interrumpir un programa.

## Señal acústica

- Iniciar el modo de ajuste de la señal acústica



- Ajustar el volumen para las



\* en caso necesario, seleccionar varias veces



## Proteger la ropa y la máquina

- Vaciar los bolsillos de las prendas.
- Retirar todos los objetos metálicos, por ejemplo imperdibles, grapas, clips, etc., de la ropa.
- Lavar las prendas muy delicadas en redes o fundas (pantys, cortinas, sujetadores de aros).
- Cerrar las cremalleras y abotonar las fundas.
- Eliminar la arena acumulada en bolsillos y dobladillos cepillando las prendas.
- Retirar los enganches de las cortinas o recogerlos en una red o bolsa.



## Antes de realizar el primer lavado con la máquina

¡No introducir la ropa en el tambor! Abrir el grifo de agua, llenar aprox. un litro de agua en la máquina y poner medio vaso de detergente en la cámara II de la cubeta del detergente. Colocar el selector de programas en la posición **Sintéticos 60 °C** y seleccionar **Inicio/Pausa**. Tras concluir el ciclo de lavado, colocar el selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión).



## Ropa con distinto grado de suciedad

		Lavar las prendas nuevas por separado.
ligero		Sin prelavado.
		En caso necesario, tratar previamente las manchas. Seleccionar ☞ (Manchada).
fuerte		Cargar menos ropa en la lavadora. Prelavado.



## Remojo de prendas Cargar la lavadora sólo con ropa del mismo color

Poner el producto ablandador en la cámara II de conformidad a las instrucciones del fabricante. Colocar el selector de programas en la posición **Resistentes/Algod. 30 °C** y seleccionar **Inicio/Pausa**. Pulsar al cabo de aprox. 10 minutos nuevamente **Inicio/Pausa**. Una vez que ha transcurrido el tiempo de remojo deseado, pulsar nuevamente **Inicio/Pausa** para proseguir o modificar el programa de lavado.



## Almidonar prendas Las prendas no deberán haberse tratado previamente con suavizante

Las prendas se pueden almidonar en todos los programas de lavado con un agente almidonante líquido. Poner el agente almidonante en la cámara del suavizante ☞, dosificándolo según las instrucciones del fabricante.



## Teñir/desteñir ropa

Teñir únicamente con medidas aptas para fines domésticos. La sal puede corroer el acero inoxidable. Observar las especificaciones del fabricante del agente colorante. **No** desteñir ropa en la lavadora.



## Protección del medio ambiente/Consejos para reducir consumos

- El uso más económico y menos agresivo para el medio ambiente se realiza cargando siempre en la máquina la máxima cantidad de ropa admisible para cada programa.
- Al lavar la ropa normalmente sucia, prescindir del programa de prelavado.
- Lavar las prendas de tejidos resistentes con el programa **Color eco/Cor eco 60 °C** en lugar de **Resistentes/Algod. 90 °C**. Este programa alcanza un grado de limpieza en las prendas similar al lavado con una temperatura de 90 °C, aunque con un consumo de energía considerablemente menor.
- Dosificar el detergente en función del grado de dureza del agua y de las instrucciones específicas que figuran en las envolturas de los detergentes.
- En caso de secar la ropa en una secadora, seleccionar la velocidad de centrifugado más adecuada recomendada por el fabricante de la secadora.

# Cuadro sinóptico de los programas → Véase también los Valores de consumo (página 8) y las Advertencias importantes (página 6).



Programas Clase de tejidos

Funciones adicionales; advertencias

Programas	°C	Máx.	Clase de tejidos	Funciones adicionales; advertencias
Resistentes/Algod.	*-90 °C			
Intensivo				
Color eco/Cor eco	*-60 °C	7 kg*	Prendas de tejidos resistentes de algodón o lino	☹ (Manchada), Prelava. (Prelavado), Fácil ☹ Skin Care (Agua extra)
Clinic Wash ☒				☹ (Manchada), Prelava. (Prelavado), Fácil ☹ Skin Care (Agua extra); para las personas con una piel particularmente delicada y sensible; la ropa se lava durante más tiempo con la temperatura seleccionada, con un nivel de agua más elevado y un aclarado adicional;
Sintéticos	*-60 °C		Prendas delicadas de algodón, lino y tejidos sintéticos o mixtos	☹ (Manchada), Prelava. (Prelavado), Fácil ☹ Skin Care (Agua extra)
Mix	*-40 °C	3 kg*	Prendas de algodón y tejidos delicados	☹ (Manchada), Prelava. (Prelavado), Fácil ☹ Skin Care (Agua extra); permite lavar conjuntamente diferentes clases de prendas
Ropa oscura/Roupa escura	*-40 °C		Prendas oscuras de algodón y tejidos delicados oscuros	☹ (Manchada), Prelava. (Prelavado), Fácil ☹ Skin Care (Agua extra); centrifugados entre aclarados y centrifugado final reducidos
Delicado/Seda	*-30 °C		Prendas muy delicadas lavables a máquina de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos (por ejemplo cortinas)	☹ (Manchada), Prelava. (Prelavado), Fácil ☹ Skin Care (Agua extra); no se efectúan centrifugados entre los ciclos de aclarado
Lana/Lã/👉	*-40 °C	2 kg	Prendas de tejidos lavables a mano o a máquina de lana o mixtos de lana	Programa de lavado particularmente cuidadoso para evitar que las prendas puedan encogerse; incluye intervalos de inactividad prolongados (las prendas reposan en el agua de lavado)
Sport 🏆	*-40 °C		Prendas de microfibras	☹ (Manchada), Prelava. (Prelavado), Fácil ☹ Skin Care (Agua extra)
Rápido 15 min.	*-40 °C		Prendas delicadas de algodón, lino y tejidos sintéticos o mixtos	Programa rápido de aprox. 15 minutos apropiado para ropa con un nivel de suciedad bajo

## Programas adicionales

☹ (Aclarado), Centrif. adicional ☹, 🌀 (Desaguar), Centrif. ☹ adicional delicado

La duración de estos programas está optimizada para el lavado de prendas con un ligero grado de suciedad. En caso de lavar prendas con un mayor grado de suciedad, seleccionar ☹ (Manchada), Al lavar con la máxima carga en el programa marcado con \*, seleccionar siempre ☹ (Manchada). Como programa rápido, independientemente del tipo de ropa, es ideal **Sintéticos 40 °C** con velocidad de centrifugado máxima.

En los programas sin prelavado – cargar el detergente en la cámara **I** de la cubeta. En los programas con prelavado – distribuir el detergente entre las cámaras **I y II** de la cubeta.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery Str. 34  
81739 München / Alemania

8808  
9000 202 822

WAE24460EP / ...

## Valores de consumo

Programa	Función adicional	Carga	Corriente eléctrica **	Agua **	Duración del programa **
Resistentes/Algod. 40 °C*	☹ (Manchada)	7 kg	0,65 kWh	60 l	2:30 h
Color eco/Cor eco 60 °C*	☹ (Manchada)	7 kg	1,19 kWh	49 l	2:36 h
Resistentes/Algod. 90 °C	☹ (Manchada)	7 kg	2,00 kWh	75 l	2:33 h
Sintéticos 40 °C*	☹ (Manchada)	3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
Sintéticos 40 °C* (también adecuado como programa rápido)	–	3 kg	0,54 kWh	40 l	0:55 h
Mix 30 °C	–	3 kg	0,32 kWh	35 l	0:44 h
Delicado/Seda 30 °C	–	2 kg	0,25 kWh	38 l	0:32 h
Lana/Lã/👉 30 °C*	–	2 kg	0,15 kWh	34 l	0:40 h

\* Ajuste de programa para prueba según norma europea vigente 60456.

Nota para las pruebas comparativas: Comprobar los programas de prueba con: carga máxima, opción ☹ (Manchada) seleccionada, velocidad de centrifugado máxima. Como **programa rápido** para ropa de color, seleccionar el programa **Sintéticos 40 °C** sin la opción ☹ (Manchada) y con velocidad de centrifugado máxima.

\*\* Los valores reales pueden divergir en función de la presión del agua de red, su dureza y temperatura, la temperatura del recinto en donde se encuentra el aparato, el tipo y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas, de los reseñados en la tabla.



## Advertencias de seguridad

- ¡Leer con atención y cumplir estrictamente las instrucciones de uso y montaje del aparato, así como cualquier otra información adicional suministrada con la máquina!
- Guardar la documentación del aparato para cualquier consulta posterior.

### ¡Peligro de descarga eléctrica!

- Sujetar el enchufe del cable de conexión sólo por el cuerpo del enchufe. ¡No tirar nunca del cable mismo!
- ¡No introducir ni extraer el cable de conexión de la toma de corriente teniendo las manos húmedas.

### ¡Peligro de lesiones!

- La puerta de carga se puede calentar fuertemente.
- Prestar atención al evacuar el agua de lavado caliente.
- No subirse encima del aparato.
- No pisar ni apoyarse en la puerta de carga.
- No tocar ni introducir la mano en el tambor si está girando todavía.
- ¡Prestar atención al abrir el cajón del detergente durante el funcionamiento de la máquina!

### ¡Peligro de intoxicación!

- Guardar los detergentes y aditivos en un lugar no accesible para los niños.

### ¡Peligro de asfixia!

- Mantener alejados los niños del material y piezas de embalaje, así como las láminas de plástico.

### ¡Peligro de muerte!

En caso de aparatos inservibles:

- Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente.
- Cortar el cable de conexión del aparato y retirarlo junto con el enchufe.
- Desmonte los cierres o cerraduras de la puerta o inutilícelos a fin de impedir que los niños, al jugar con la lavadora, se queden encerrados en la misma y corran peligro de muerte.
- Las prendas tratadas previamente con detergentes que contienen disolventes, por ejemplo quitamanchas o gasolina para limpieza, pueden dar lugar a explosiones al cargarlas en la lavadora. Por esta razón, estas prendas deberán aclararse bien a mano antes de introducirlas en la lavadora.

### ¡Peligro de explosión!

# Cuidado y limpieza del aparato



- ¡Peligro de descarga eléctrica!  
¡Extraer el cable de conexión del aparato de la toma de corriente!
- ¡Peligro de explosión! ¡No utilizar nunca disolventes para la limpieza de la lavadora!

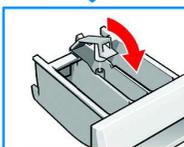
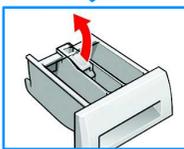
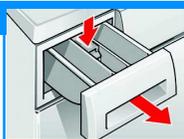
## Limpiar el cuerpo del aparato y el cuadro de mandos

- Frotar el cuerpo del aparato y los mandos sólo con un paño húmedo, suave.
- No usar paños o esponjas abrasivos ni tampoco detergentes (agentes de limpieza de acero inoxidable).
- Eliminar inmediatamente los restos de detergentes o agentes limpiadores que pudiera haber.
- ¡No limpiar el aparato proyectando contra el mismo un chorro de agua!

## Limpiar la cubeta del detergente ...

... en caso de haberse acumulado restos de detergentes o aditivos en la cubeta.

1. Extraer la cubeta completamente del aparato, hasta el tope. Desendavarla presionando la pieza móvil hacia abajo. Extraer la cubeta completamente del aparato.
2. Abatir la pieza móvil de la cubeta hacia arriba.
3. Limpiar la cubeta y la pieza móvil con agua (bajo el grifo de agua). Secarlas.
4. Volver a colocar la pieza móvil en su sitio (encajar el cilindro en el pasador de guía).
5. Colocar la cubeta en el aparato.



No encajar la cubeta en su sitio a fin de permitir que el agua residual pueda secarse.

## Tambor

Dejar la puerta de carga del aparato abierta para que el aire pueda circular por su interior y lo seque. En caso de registrarse manchas de óxido, limpiarlas con detergentes que no contengan cloro. ¡No usar nunca estropajo de acero!

## Descalcificar el aparato

¡Prestar atención a que no haya ropa en la lavadora al descalcificarla!

Por lo general no es necesario descalcificar el aparato si se dosifica correctamente el detergente. En caso de desear descalcificar su aparato, deberán observarse estrictamente las instrucciones del fabricante del producto descalcificante.

# Advertencias en la pantalla de visualización

según modelo

F:16	Cerrar correctamente la puerta de carga; posiblemente hay prendas enganchadas o aprisionadas.
F:17	Abrir completamente el grifo de agua, la manguera de alimentación está doblada/aprisionada; limpiar el filtro (véase página 10), insuficiente presión del agua.
F:18	La bomba de desagüe está obstruida; limpiarla -> Página 10. El tubo flexible o la tubería de desagüe están obstruidos: limpiar la manguera en el sifón -> Página 10.
F:21	Fallo del motor. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
F:23	Hay agua en la bandeja inferior del aparato. ¡Inestabilidad del aparato! Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

# Mantenimiento

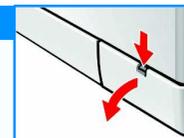


- ¡Peligro de quemadura!  
¡Dejar enfriar el agua de lavado usada!
- ¡Cerrar el grifo de agua!

## Bomba de evacuación

Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión), extraer el cable de conexión de la toma de corriente.

1. Abrir la trampilla de servicio y retirarla.



Para los modelos con tubo flexible de desagüe:

2. Extraer el tubo flexible de desagüe de su soporte y retirarlo de la carcasa. Retirar el tapón de cierre. Vaciar el agua usada del aparato. Encajar el tapón de cierre en el tubo flexible; colocar el tubo flexible en su emplazamiento.

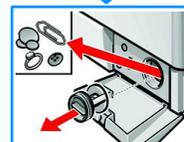


Para los modelos sin tubo flexible de desagüe:

- 2\* Aflojar cuidadosamente la tapa de la bomba de evacuación, hasta que comience a salir el agua usada. Tan pronto como la trampilla de servicio esté medio llena, cerrar la tapa de la bomba y vaciar la trampilla de servicio. Repetir estas operaciones hasta vaciar completamente el agua usada del aparato.



3. Retirar cuidadosamente la tapa de la bomba (¡puede haber agua residual!).



4. Limpiar el recinto interior de la bomba, la rosca de la tapa de la bomba y el cárter de la bomba (las aletas deben moverse).

5. Montar la tapa de la bomba en su sitio y enroscarla.

6. Colocar la trampilla de servicio en su sitio; cerrarla.

Con objeto de evitar que en el próximo lavado se evacúe detergente sin haber sido usado: Verter un litro de agua en la cámara II de la cubeta del detergente y seleccionar la función (Desaguar).

## Tubo flexible en el sifón

Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión), extraer el cable de conexión de la toma de corriente.

1. Soltar la abrazadera. Retirar el tubo cuidadosamente de su acoplamiento (puede contener agua residual).
2. Limpiar el tubo de desagüe y el racor de empalme del sifón.
3. Encajar el tubo flexible en el sifón y asegurar la unión apretando la abrazadera.



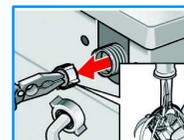
## Filtros en la toma de agua del aparato

¡Peligro de descarga eléctrica!

¡No sumergir el dispositivo de seguridad Aqua-Stop en el agua! (incorpora una válvula eléctrica).

Evacuar la presión acumulada en la manguera de alimentación:

1. Cerrar el grifo de agua.
2. Colocar el mando selector de programas en un programa de lavado cualquiera (excepto **Centrif. adicional** (Desaguar)).
3. Pulsar **Inicio/Pausa**. Hacer funcionar el programa seleccionado durante aprox. 40 seg.
4. Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión).
5. Desempalmar la manguera de alimentación del grifo de agua.
6. Limpiar el filtro con un pequeño cepillo.
7. Retirar la manguera de alimentación de agua, según el modelo concreto de lavadora, de su empalme de la parte posterior del aparato y limpiar el filtro.



8. Empalmar nuevamente la manguera y cerciorarse de que no se producen fugas de agua.

# ¿Que hacer en caso de avería ...?

- Se producen fugas de agua.

  - Fijar correctamente la manguera de evacuación o sustituirla.
  - Apretar la conexión roscada de la manguera de alimentación de agua.
- El aparato no carga agua o no arrastra el detergente.

  - Verificar si se ha seleccionado **Inicio/Pausa**.
  - ¿Está el grifo del agua abierto?
  - ¿Está obstruido el filtro? Limpiar el filtro (página 10).
  - ¿Está doblada o aprisionada la manguera de alimentación?
- La puerta de carga no se puede abrir.

  - La función de seguridad está activada, esperar 2 minutos aprox.
  - ¿Se ha seleccionado la opción  (Sin centrifugado final)?
- El programa seleccionado no arranca.

  - Verificar si se ha seleccionado **Inicio/Pausa**.
  - ¿Está cerrada la puerta de carga?
- El agua de lavado no es evacuada.

  - Limpiar la bomba de evacuación (página 10).
  - Limpiar la tubería y/o la manguera de evacuación.
- La ropa no se centrifuga correctamente.

  - Lavar la ropa mezclando las prendas grandes y pequeñas.
- El ciclo de centrifugado se repite varias veces.

  - No se trata de una avería. El sistema electrónico de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.
- No se ve el agua al lavar.

  - No se trata de una avería. El agua permanece en el interior del aparato, debajo de la zona visible.
- Hay agua residual en la cámara de los aditivos.

  - No se trata de una avería. No reduce el efecto del aditivo.
- Se forman malos olores en el aparato.

  - Ejecutar el programa **Resistentes/Algod. 90 °C**, sin ropa en la máquina. Utilizar un detergente multiusos (normal).
- Por la cubeta del detergente sale espuma.

  - Se ha usado demasiado detergente. En caso de salir espuma por la cubeta del detergente: Diluir una cucharada sopera de suavizante en medio litro de agua y verter la mezcla en la cámara II (¡No hacerlo en caso de lavar prendas de microfibras!).
  - Reducir la dosis de detergente en el siguiente lavado.
- Durante el centrifugado se producen vibraciones.

  - ¿Se han fijado correctamente los soportes de la máquina? Fijar correctamente los soportes de la máquina (véanse las *Instrucciones de montaje*).
  - ¿Se han retirado los seguros de transporte? Retirar los seguros de transporte (véanse las *Instrucciones de montaje*).
- El resultado del centrifugado no es satisfactorio.

  - ¿Se ha seleccionado la opción **Fácil**  (página 5)?
- La pantalla de visualización/los pilotos no se activan durante el funcionamiento del aparato.

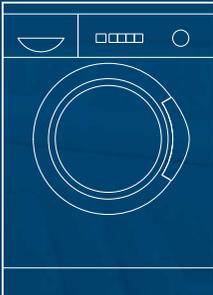
  - ¿Se ha producido un corte del suministro de corriente?
  - El fusible de la red ha saltado. Conectar el fusible o colocar un nuevo.
  - En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
- El desarrollo de programa es más largo de lo habitual.

  - No se trata de una avería. El sistema electrónico de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado.
  - No se trata de una avería. Sistema de detección de espuma activo: se ha iniciado un ciclo de aclarado.
- La ropa sale con manchas claras (restos de detergente).

  - No se trata de una avería o resultado de lavado de las prendas deficiente, sino de los restos insolubles que dejan algunos detergentes sin fosfatos y que tienden a acumularse en la ropa.
  - Seleccionar  (Aclarado) o secar y cepillar la ropa tras el lavado.
- En caso de no poder subsanar la avería con estos consejos y advertencias o ser necesaria una reparación:

  - Colocar el mando selector de programas en la posición **Stop** (Desconexión) y extraer el cable de conexión de la toma de corriente.
  - Cerrar el grifo de agua y avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial (véanse las *Instrucciones de montaje*).





## Lavadora

es

### Instrucciones de uso



**Centro de Atención al Usuario (España): 902 245 255**



**¡Léanse atentamente las presentes instrucciones antes de poner en marcha el aparato!**  
**Ténganse asimismo presentes las instrucciones de montaje separadas.**  
**¡Ténganse en cuenta los consejos y advertencias de seguridad que se facilitan en la página 8!**